

**AVVISO**

**INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006)  
PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE  
PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE  
DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA'  
DI PORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON  
ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.**

**(C.I.G. N.Z5C014B89F)**

---

Presidenza

AVVISO

**INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA  
REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DI PORTISTICHE  
SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)**

## INDICE SISTEMATICO

1.	Riferimenti Ente appaltante_____	3
2.	Importo a base di gara._____	3
3.	Descrizione del servizio. _____	3
4.	Procedura di gara _____	4
5.	Durata del servizio. _____	4
6.	Modalità di affidamento dell'incarico _____	4
7.	Finanziamento _____	5
8.	Requisiti di partecipazione_____	5
9.	Termini e modalità di presentazione della domanda _____	6
10.	INFORMAZIONI _____	6
11.	Pubblicità _____	7
12.	Altre Informazioni _____	7
13.	Responsabile unico del procedimento _____	8
14.	C.I.G. _____	8
15.	Trattamento dati _____	8

Presidenza

AVVISO

**INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DIPIORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)**

TIPO DOCUMENTO : *Avviso*

VER.: *n. 1 del 07.09.2011*

APPROVATO CON: *Det. A.P. n. 194 del 07.09.2011*

AREA: *Amministrativa*

DIRIGENTE: *Dr. Giulio Matzeu*

SETTORE: *Programmazione e sviluppo economico*

RESPONSABILE *Dr. Paolo DeMuro*

SERVIZIO: *Politiche Comunitarie*

SEDE: *via Carlo Felice, 267 - 09025 Santuri (VS)*

TEL.: *070 9356700*

FAX.: *070 9370517*

REDATTO DA: *Tiziano Onnis*

C.F. *92121560921*

P.I.: *02981030923*

E-MAIL *europa@provincia.mediocampidano.it*

La Provincia del Medio Campidano rende noto che, in esecuzione della determinazione del Dirigente dell'Area Presidenza n. 194 del 07.09.2011 intende procedere ad un'indagine di mercato (art. 125 c. 11 Dlgs 163/2006) per l'acquisizione di manifestazioni d'interesse di operatori economici qualificati preliminare all'esperimento di una procedura negoziata per l'affidamento di un servizio per la realizzazione di un video promozionale relativo alle realtà diportistiche sarde e loro integrazione con itinerari turistici dell'interno, Programma Operativo Italia Francia Marittimo 2007-2013 - Progetto TPE Tourisme Ports Environnement - Rete dei porti turistici per la sostenibilità ambientale - Sottoprogetto "SB - Sistema Informativo".

## 1. RIFERIMENTI ENTE APPALTANTE

Provincia del Medio Campidano

- Indirizzo: via Carlo Felice 267, 09025 - Sanluri (Vs)
- Telefono: 070/0709356732/3/4
- fax 070.9370517;
- posta elettronica: [europa@provincia.mediocampidano.it](mailto:europa@provincia.mediocampidano.it);
- posta certificata: [protocollogenerale@cert.provincia.mediocampidano.it](mailto:protocollogenerale@cert.provincia.mediocampidano.it);
- indirizzo internet: [www.provincia.mediocampidano.it](http://www.provincia.mediocampidano.it).

## 2. IMPORTO A BASE DI GARA.

L'importo è pari a Euro 20.000,00 (Euro ventimila/00), soggetto a ribasso d'asta nelle modalità che saranno indicate nella lettera d'invito e dovrà intendersi comprensivo dei costi connessi al servizio e di ogni altro eventuale onere di legge.

## 3. DESCRIZIONE DEL SERVIZIO.

L'affidamento ha per oggetto la realizzazione di un video promozionale della Regione Sardegna relativo alle realtà diportistiche sarde e loro integrazione con itinerari turistici dell'interno, sulla base delle seguenti indicazioni:

- Caratteristiche del contenuto:
  - durata minima video-documentario 60 minuti;
  - riprese di diverse località o itinerari interni delle otto province sarde (minimo 3 per provincia);
  - commento in lingua italiana;

*Presidenza*

*AVVISO*

*INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DIPORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)*

- traduzione in lingua francese e inglese;
- suddivisione per episodi (uno per provincia);
- contenuti extra;
- Caratteristiche della fornitura:
  - supporto dvd di 12 cm. di diametro;
  - stampa del dvd label in serigrafia /offset fino a 5 colori;
  - confezione in bustina trasparente;
  - apposizione bollino SIAE;
  - master check, controllo qualità e test di compatibilità con tutti i lettori cd/dvd;
  - n. 1500 copie DVD;
- riconoscimento alla stazione appaltante dei diritti d'uso triennali per riproduzione integrale o parziale dei materiali video.

#### 4. PROCEDURA DI GARA

Indagine di mercato (art. 125 c. 11 Dlgs 163/2006) per l'acquisizione di manifestazioni d'interesse di operatori economici qualificati preliminare all'esperimento di una procedura negoziata per l'affidamento di servizio.

#### 5. DURATA DEL SERVIZIO.

Il tempo utile per la realizzazione del servizio è determinato in Giorni 45 (quarantacinque) naturali e consecutivi decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto, salvo eventuali proroghe concesse dalla Provincia.

#### 6. MODALITÀ DI AFFIDAMENTO DELL'INCARICO

Il presente avviso costituisce un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di operatori economici qualificati da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità, trasparenza, secondo quanto previsto dall'art. 125 comma 11 del d.lgs. n. 163 del 2006, per l'affidamento mediante cottimo fiduciario del servizio di cui al precedente art. 3. Non sarà, pertanto, redatta alcuna graduatoria delle domande pervenute, né sarà attribuito alcun punteggio alle stesse.

Ai sensi dell'art. 125 comma 11, i soggetti in possesso dei requisiti di ammissibilità saranno invitati alla successiva procedura negoziata a presentare l'offerta per l'affidamento dell'incarico. Si procederà anche nell'ipotesi in cui venga presentata una sola manifestazione di interesse.

*Presidenza*

*AVVISO*

*INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DI PORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)*

Nella lettera di invito saranno fornite le ulteriori informazioni per la partecipazione alla procedura e per l'esecuzione dell'incarico.

Successivamente, previa trasmissione della lettera di invito di partecipazione alla procedura negoziata, si procederà all'aggiudicazione secondo quanto previsto all'art. 83 del d. lgs. n. 163 del 2006.

## **7. FINANZIAMENTO**

Le risorse per la stipula delle convenzioni del presente avviso derivano da trasferimenti della Regione Autonoma della Sardegna Assessorato del Turismo Artigianato e Commercio (convenzione del 09.08.2010) a valere sul Progetto Strategico TPE, P.O. Italia - Francia Marittimo 2007-2013, codice CUP G79D10000010007.

## **8. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

Saranno ammessi alla procedura i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.lgs. n. 163/2006 in possesso dei seguenti requisiti:

- A) requisiti di ordine generale: assenza delle cause di esclusione previste dall'art. 38 rubricato "Requisiti di ordine generale" del D.lgs. n. 163/2006;
- B) requisiti di idoneità professionale: iscrizione nel Registro delle Imprese presso la C.C.I.A.A. per un codice di attività corrispondente al servizio oggetto di gara, ovvero nel registro commerciale e professionale dello Stato di residenza per le imprese non aventi sede in Italia. Per le società cooperative e per i consorzi di cooperative l'iscrizione all'Albo Nazionale delle Società Cooperative.
- C) requisiti minimi di capacità economica e finanziaria: fatturato specifico nel settore oggetto della gara realizzato negli ultimi tre esercizi (si intendono gli ultimi tre esercizi finanziari il cui bilancio sia stato approvato al momento della pubblicazione del presente avviso) in misura complessiva pari ad almeno euro 100.000,00. In caso di A.T.I. le società raggruppate/raggruppande dovranno possedere complessivamente il 100% del requisito richiesto, pena la non ammissione alla gara. In caso di consorzio ordinario o GEIE tale requisito deve essere posseduto complessivamente dal soggetto offerente. In caso di consorzi stabili, tale requisito dovrà essere posseduto dal consorzio ai sensi dell'art. 35 del D.lgs. n. 163/2006.
- D) requisiti minimi di capacità tecnica e professionale: elenco dei servizi relativi al settore oggetto di gara prestati negli ultimi tre anni (2008-2009-2010) con l'indicazione dell'oggetto dei servizi, delle date e dei destinatari pubblici e privati dei servizi stessi e del fatturato complessivo. Nel caso di

*Presidenza*

*AVVISO*

*INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DI PORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)*

raggruppamento di concorrenti, a pena di esclusione, i requisiti di cui all'art. 38 del D.lgs. n. 163/2006 e ss.mm. e ii. dovranno essere posseduti e dichiarati all'interno della domanda di partecipazione da ciascuno degli operatori economici raggruppati. I soli requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale, sempre ch  frazionabili, potranno essere cumulativamente posseduti dal raggruppamento nel suo insieme. Nel caso di concorrenti costituiti ai sensi dell'art. 34, comma 1, lett. d), e) ed f) del D.lgs. n. 163/2006 e ss.mm. e ii, dovranno essere indicate le parti del servizio che ciascuna delle associate intende svolgere.

## 9. TERMINI E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domanda di partecipazione all'indagine di mercato e tutti i documenti richiesti dovranno essere redatti in lingua italiana, dovranno pervenire entro e non oltre le ore 13:00 del giorno 19.09.2011. Potranno essere consegnati a mano all'Ufficio Protocollo della Provincia del Medio Campidano, Via Paganini 22, 09025 Sanluri (VS) ovvero potranno essere anche spediti per lettera raccomandata con Avviso di Ricevimento o con altro mezzo quali posta celere o agenzia di recapito autorizzata. Non far  fede il timbro dell'ufficio postale di trasmissione delle candidature ma solo quello di pervenuto dell'Ufficio Protocollo della Provincia. Pertanto non verranno ammesse alla fase successiva, ovvero l'invio della lettera per la presentazione dell'offerta, le domande pervenute al protocollo dell'Ente oltre il termine sopraindicato.

Sul plico contenente l'istanza di partecipazione all'indagine di mercato, dovr  chiaramente apporsi la seguente scritta:

"REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DIPIORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO - NON APRIRE " ed essere indirizzato alla c.a. del Responsabile Unico del Procedimento Dott. Giulio Matzeu. Via Paganini 22, 09025 Sanluri (VS).

## 10. INFORMAZIONI

Il presente Avviso non   impegnativo per la Provincia del Medio Campidano ed ha il solo scopo di acquisire elementi utili per un'indagine di mercato al fine di indire una consultazione per affidamento mediante procedura in economia.

La Provincia del Medio Campidano si riserva in ogni caso, ed in qualsiasi momento, il diritto di sospendere, interrompere, modificare o cessare definitivamente la presente indagine conoscitiva.

*Presidenza*

*AVVISO*

*INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DIPIORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)*

## 11. PUBBLICITÀ

Il presente Avviso è pubblicato sul sito internet della Provincia del Medio Campidano dove è disponibile il modello per la presentazione della domanda.

## 12. ALTRE INFORMAZIONI

- a. Non sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti privi dei requisiti generali di cui all'art. 38 D.Lgs 163/2006, alla Legge n. 68/1999, al D.Lgs 231/2001 e all'art. 1 bis c. 14 Legge 383/2001 e ss.mm.ii e di cui all'art. 44 del D.Lgs 286/1998.
- b. L'amministrazione si avvarrà della facoltà prevista dall'art. 81 c. 3 del D.Lgs 163/2006, di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.
- c. Si procederà ad aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida sempreché sia ritenuta congrua e conveniente.
- d. Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere in lingua italiana o corredati da dichiarazione giurata.
- e. Nel caso di concorrenti costituiti ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettere d), e), f) del D.Lgs. 163/2006, si applica l'art. 37 del medesimo decreto, nonché l'art. 95, comma 2 (qualora RCT di tipo orizzontale) e comma 3 (qualora RCT di tipo verticale), del D.P.R. 554/99 per quanto vigente.
- f. Gli importi dichiarati da imprese stabilite in Stati diversi dall'Italia, qualora espressi in altra valuta, devono essere convertiti in euro.
- g. Nel caso di fallimento dell'appaltatore o risoluzione del contratto per qualsiasi motivo, l'Amministrazione si avvarrà della facoltà prevista dall'art. 140 del D.Lgs 163/2006.
- h. E' esclusa la competenza arbitrale.
- i. L'Amministrazione si riserva la facoltà della consegna dei lavori sotto riserva di legge ai sensi dell'art. 129 c. 1 D.P.R. 554/1999.
- j. Le prescrizioni contenute nello schema di contratto e/o nel disciplinare di gara devono intendersi adeguate alla normativa vigente in materia.
- k. Si richiamano integralmente le clausole di cui all'art. 52 della L.R. 5/2007 sugli obblighi in materia di sicurezza sul lavoro e a tutela dei lavoratori.

*Presidenza*

*AVVISO*

*INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DI PORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)*

### 13. RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

Dott. Giulio Matzeu - Dirigente della Provincia del Medio Campidano - Settore Programmazione. Via Carlo Felice 267, 09025 Sanluri (VS), Tel. 070 9356732 - fax 070 9370517, e mail:europa@provincia.mediocampidano.it..

### 14. C.I.G.

Il codice identificativo di gara assegnato dal SIMOG è Z5C014B89F.

### 15. TRATTAMENTO DATI

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 30/6/2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) si informa che i dati personali forniti e raccolti in occasione della presente gara verranno utilizzati esclusivamente in funzione e per i fini della gara nonché conservati sino alla conclusione del procedimento presso il Servizio Programmazione e, successivamente, presso l'archivio dello stesso Ufficio.

Il Dirigente - Responsabile Unico del Procedimento  
*Dott. Giulio Matzeu*

---

Per informazioni contattare:

- per quanto attiene la gara:  
Dott.ssa Laura Floris - Ufficio Politiche Comunitarie - tel. 0709356732 - Fax 070 9370517 email [europa@provincia.mediocampidano.it](mailto:europa@provincia.mediocampidano.it)

---

Presidenza

AVVISO

INDAGINE DI MERCATO (ART. 125 C. 11 DLGS 163/2006) PER L'ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI D'INTERESSE PER LA REALIZZAZIONE DI UN VIDEO PROMOZIONALE DELLA REGIONE SARDEGNA RELATIVO ALLE REALTA' DI PORTISTICHE SARDE E LORO INTEGRAZIONE CON ITINERARI TURISTICI DELL'INTERNO.  
(C.I.G. N.Z5C014B89F)